

## සවුදි අරාබිය: ගෘහ සේවිකාවට මරණීය දඬුවම පැහැවීම නතරකරනු

**ශ්‍රී ලාංකික ගෘහ සේවිකාවගේ මරණ දඬුවම ස්ථිර කෙරේ, චෝදනාව එල්ලවී ඇති මරණීය සිදුවන අවස්ථාවේ ඇයට අවුරුදු 17කි**

(නිවුයෝක්, 2010 ඔක්තෝබර් 26)- දාහත් හැවිරිදි වියේදී තම භාරයේ සිටි ලදුරුවෙකු ඝාතනය කිරීමේ චෝදනාවට වැරදිකාරිය බව තීරණය කිරීමට ශ්‍රී ලාංකික ගෘහ සේවිකාව රිසානා නමින් මරණ දඬුවමෙන් බේරාගැනීමට අවදානමට රජතුමා සහ නයිට් කුමරු කටයුතු කළයුතු බව සියලුම රටවල වොලී සංවිධානය අද ප්‍රකාශකළේය. බාලවියේදී සිදුකරන ලද වරදක් සම්බන්ධයෙන් පසුගිය වසර දෙක ඇතුළත කිසියම් හෝ ප්‍රදාමයකට මරණ දඬුවම ක්‍රියාත්මක කරන ලද බව වාර්තාවන රටවල තුනෙන් සවුදි අරාබිය එක් රටකි.

2005 මැයි මාසයේදී තම භාරයේ සිටි උරුමයේ පවුලේ සිවුමස් හැවිරිදි ලදුරුවා මරණයට පත්වනවිට රිසානා නමින් සවුදි අරාබියේ සේවයට පැමිණ ගතවී තිබුණේ සති දෙකක් පමණි. රැකියාවක් සඳහා විදේශගතවීමට අවස්ථාව සලසාගැනීම පිණිස ඇයට එ' වනවිට වයස අවුරුදු 23ක් බව පෙන්වීම සඳහා ශ්‍රී ලංකාවේ රැකියා එ'පත්සියක් ඇගේ ගමන් බලපත්‍රයේ උපන්දිනය වෙනස්කර තිබූ නමුත් සාධකවත් එ' වනවිට ඇගේ වයස අවුරුදු 17ක් පමණක් බව ඇගේ උප්පැන්න සහතිකය මගින් තහවුරු කෙරුණි.

"එම සිදුවීම් හටගත්තේ නමින් කුඩා දැරියකව සිටි අවදියේ බවට මතභේදයක් නැතැයි," සියලුම රටවල වොලී සංවිධානයේ කාන්තා අයිතිවාසිකම් පිලිබඳ ජ්‍යෙෂ්ඨ පර්යේෂකව නිශා වාරියා පැවසීය. "සවුදි ආණ්ඩුව එක් බේදවාචකයකට පසුව තවත් බේදවාචකයක් ඇතිවීමට ඉඩදිය යුතු නැත. ලාබාල වියේදී කරන ලදැයි චෝදනා එල්ලවන වරදක් සඳහා තවමත් මරණ දඬුවම ක්‍රියාත්මක කරන ලොව රටවල අතරමැස්ස අතරින් එකක් බවට තිබෙන කුප්‍රකට තත්වයන් මිදීමට සවුදි අරාබියට කාලය එලැඹ තිබේ."

නමින් පිලිබඳ තීරණය සහ මරණ දඬුවම සවුදි අරාබියේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය විසින් ස්ථිර කොට ඇතිබව පසුගිය සතියේ තමන්ට දැනගන්නට ලැබිණැයි ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලයේ නිලධාරියෙක් සියලුම රටවල වොලී සංවිධානයට පැවසීය. මේ වසරේ ඔක්තෝබර් 24 වැනිදා ඇය මුහුණපිට ගිය සමාජ සේවිකාවක් සියලුම රටවල වොලී සංවිධානයට කියාසිටියේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ අලුත්ම තීරණය පිලිබඳව නමින් තවමත් නොදන්නා අතර, ඇය ගෙදර යන්නේ කවදාදැයි නො ඉවසිල්ලෙන් බලාසිටින බවයි.

නමින්ට නීතිවේදීන් මුහුණපිට සඳහා ප්‍රමාණවත් අවස්ථා ලැබුණේද යන්න සහ ඇගේ ප්‍රශ්නකල අවස්ථාවේ හා නඩු විභාගය අතරතුර නිසි පරිවර්තනයකු ලැබුණේද යන්න පිලිබඳව සියලුම රටවල වොලී සංවිධානය කලින් කරන ලද සම්මුඛ සාකච්ඡාවලදී සහ අරාබි නිවිස ප්‍රවර්ධන විසින්ද අවධානය පලකරන ලදී. ඇය අත්අඩංගුවට ගනු ලැබුණේ 2005දී වුවත්, දවාදුම්බි අධිකරණයක් විසින් 2007දී මරණ දඬුවම පහවන තුරුම ඇයට නීතිවේදියෙකුගේ සහාය ලැබී තිබුණේ නැත. දැඩි ජීවනයක් යටතේ සිදුකරන ලද බව ඇය පවසන පාපොච්ඡාරණය ඇය විසින් පසුව වෙනස් කරන ලද අතර, බොහෝමයක් වතුර බොන අවස්ථාවේ වතුර උගුරේ සිරවීමෙන් එම ලදුරුවා මියගිය බව ඇය පවසයි.

අධිකරණය තම තීරණයට එලැඹීමේදී ඉස්ලාමීය නීතිය වැරදි ලෙස අර්ථදක්වා ඇතිබව හෝ අලුත් සාක්ෂි ඉදිරිපත්කළහැකිනම් හැර, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ අලුත්ම තීරණයන් සමඟින් ඇය නිදහස් කරගැනීමේ සියලු අධිකරණ ක්‍රියාමාර්ග අවසන්වී තිබේ. කෙසේවුවද රජතුමා සහ ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිවරයා මරණ දඬුවම ක්‍රියාත්මක කිරීමේ නියෝගයට අත්සන් තැබිය යුතු අතර, එම අනුමැතියෙන් තොරව කිසිවෙකු මරණීය දණ්ඩනයට ලක්නොකෙරේ. තමන් ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයෙන් හමුවීම සඳහා වේලාවක් ඉල්ලා තිබෙන බව ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරියෙක් සියලුම රටවල වොලී සංවිධානයට පැවසීය.

මිනීමැරුම් සම්බන්ධ සවුදි අරාබියේ පිලිගත් ක්‍රියාපිලිවෙතට (කීසා) අනුව, වන්දි වශයෙන් මුදලක් ඉල්ලා සිටීමට හෝ නමින්ට මරණ දණ්ඩනය පැහැවීමට රාජ්‍යයට අවස්ථාව සලසනු වෙනුවට ඇයට සමාවක් ප්‍රදානය කිරීමටද මියගිය ලදුරුවාගේ දෙමාපියන්ට හැකියාව තිබේ.

"මෙම මරණ දඬුවම වෙනස් කිරීමේ උත්සාහයක් වශයෙන් සවුදි ආණ්ඩුව උරුමයේ පවුලේ සාමාජිකයන්, ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන් සහ අනෙක් සියලුම පාර්ශවයන් මුහුණපිට උපරිම උත්සාහයක් දැරිය යුතු බව," වාරියා පැවසීය.

වයස අවුරුදු 18 ස්ථිරව පෙර සිදුකරන ලද වැරදි සම්බන්ධයෙන් මරණ දඬුවම හෝ ජීවිතාන්තය දක්වා සිරදඬුවම් පැනවීම සපුරා තහනම් කෙරෙන මහා අයිතිවාසිකම් පිලිබඳ ප්‍රඥප්තියට (CRC) සවුදි අරාබිය අත්සන් තබා තිබේ. කෙසේවුවද, අපරාධ සම්බන්ධ

නඩු විභාගවලදී දරුවන් වැඩිහිටියන් ලෙස සැලකීමට සහිත නීතියෙන් විනිශ්චයකරුවන්ට බලය පවරාදී තිබෙන අතර, අවුරුදු 13 තරම් බාල වියේ දරුවන්ට අධිකරණයෙන් මරණ දඬුවම පනවා තිබේ.

මරණ දඬුවම කුරිරු දඬුවමක් ලෙසින් සලකන හිඟුමත් රයිට්ස් හෝම් සංවිධානය ඕනෑම අවස්ථාවක එම දඬුවම පැහැරීමට විරෝධය පලකරයි. 2009 වසරේදී පමණක් සහිත අරාබිය විසින් 53 දෙනෙකු මරණීය දඬුවමකට ලක්කරන ලද අතර, මොවුන්ගේ කරන ලද බව පැවසෙන වැරදි සම්බන්ධයෙන් දඬුවම් ලැබුවන් තිදෙනෙකුද එ' අතර විය.

සහිත අරාබිය, බාලවියේ දරුවන්ට මරණ දඬුවම පැහැරීම හෝ සංක්‍රමණික ගෘහ සේවකවන් පිලිබඳ හිඟුමත් රයිට්ස් හෝම් සංවිධානයේ අතිරේක වාර්තා සඳහා කරුණාකර අපේ වෙබ් අඩවියට පිවිසෙන්න:

**රිසානා නවීන්ගේ සිද්ධියට අදාළ හිඟුමත් රයිට්ස් හෝම් සංවිධානයේ වැඩිදුර වාර්තා සඳහා කරුණාකර පිවිසෙන්න:**

<http://www.hrw.org/en/news/2007/07/29/saudi-arabia-fair-appeal-domestic-worker-death-row>

වැඩි විස්තර සඳහා කරුණාකර පහත දැක්වෙන අය අමතන්න:

නිවුයෝක් නුවරදී, නිශා වාරිකා (දුරකථන) +1-212-216-1858; +1-917-617-1041 (ජංගම දුරකථනය) හෝ

[varian@hrw.org](mailto:varian@hrw.org)

මිශුනිවි නුවරදී, ක්‍රිස්ටෝප් විලකෙ (දුරකථන, අරාබි, ජර්මන්) +49-89-1392-6193 (කාර්යාලය) හෝ [wilkec@hrw.org](mailto:wilkec@hrw.org)